



Приложение №1 к «Критериям отнесения клиентов к категории иностранного налогоплательщика и способы получения от них необходимой информации в ООО «Грандис Капитал»»

Appendix No. 1 to the "Criteria for attributing clients to the category of foreign taxpayer and methods to obtain necessary information from them in "Grandis Capital Investment Company", Ltd."

ВОПРОСНИК/ QUESTIONNAIRE¹
по идентификации клиента, его выгодоприобретателя, лица, прямо или косвенно его контролирующего, для физического лица/ for identification of the client, its beneficiary, the person directly or indirectly controlling it, for individuals²

№	Наименование/ Name	Сведения/ Information
Личные данные/ Personal data		
1	Фамилия, имя и отчество (при наличии)/ Surname, given name and patronymic (if any)	
2	Дата рождения/ Date of birth	
3	Место рождения (указать только страну)/ Place of birth (specify country only) (Если Вы родились в США, то должен быть представлен один из документов, указанных в п. 9)/ (If you were born in the USA, then one of the documents mentioned in clause 9 must be submitted)	<input type="checkbox"/> Россия/ Russia <input type="checkbox"/> США/ USA <input type="checkbox"/> Иное, указать страну/ Other, specify the country _____
4	Гражданство (с указанием всех стран, гражданином которых Вы являетесь)/ Citizenship (indicate all countries which you are the citizen of). (Если Вы являетесь гражданином США или Вами получена Грин-карта, то форма W-9 ³ должна быть представлена в Общество в обязательном порядке)/ (If you are a US citizen or you have received a Green Card, then the W-9 form must be submitted to the Company without fail)	<input type="checkbox"/> Россия/ Russia <input type="checkbox"/> США/ USA <input type="checkbox"/> Иное, указать страну/ Other, specify the country _____ <input type="checkbox"/> Нет гражданства/ Stateless
5	Реквизиты документа, удостоверяющего личность/ Details of identity document	<input type="checkbox"/> Паспорт/ Passport <input type="checkbox"/> Иной документ (наименование)/ Other (specify) _____ Серия/ Series _____ Номер/ Number _____ Дата выдачи/ Date of issue _____ Наименование выдавшего органа/ Name of issuing authority _____
6	Адрес места жительства (регистрации)/ Address of residence (registration)	Country: <input type="checkbox"/> Россия/ Russia <input type="checkbox"/> США/ USA <input type="checkbox"/> Иная (указать страну)/ Other (specify the country) _____ город/ city _____ улица/ street _____ дом/ house _____ стр./ корп. build./block _____ квартира/ apartment _____
7	Сведения о всех налоговых резидентствах (с указанием идентификационного номера налогоплательщика, присвоенного государством (территорией), налоговым резидентом которого является клиент – при наличии)/ Information on all tax residencies (with Tax Identification Number indication, assigned by the state (territory), the tax resident of which is the client - if any)	<input type="checkbox"/> Россия, ИНН/ Russia, INN _____ (при наличии ИНН/ if any) <input type="checkbox"/> США, ИНН/ USA, SSN, ITIN, ATIN ⁴ _____ <input type="checkbox"/> Форма W-9 представлена/ W-9 Form submitted <input type="checkbox"/> Страна/ country _____ ИНН/ TIN _____ <input type="checkbox"/> Указаны все налоговые резидентства/ all tax residencies specified
7.1	Если идентификационный номер налогоплательщика не указан в п. 7, укажите причину / If the taxpayer identification number is not specified in p. 7, specify the reason	

¹ Все поля обязательны к заполнению/ All fields are required.

² Если в Общество обратилось третье лицо (в т.ч. законный представитель потенциального клиента), то данный Вопросник должен быть заполнен и на потенциального клиента и на обратившееся лицо/ If a third party has applied to the Company (including the legal representative of a potential client), then this Questionnaire must be filled in for both the potential client and the applicant.

³ **Форма W-9** - форма Налоговой службы США, которая используется для идентификации статуса получателя платежа/ W-9 Form - a form of the United States Revenue Service that is used to identify a payment beneficiary status. Форма W-9 используется для раскрытия налоговым резидентом США своего идентификационного номера налогоплательщика (TIN) (размещена на <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>)/ **W-9 Form** is used to disclose tax identification number (TIN) by a US tax resident (posted at <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>)

⁴ ИНН США подразделяется на следующие типы идентификационных номеров:/ US TIN is divided into the following types of identification numbers: номер социального страхования (SSN); идентификационный номер работодателя (EIN); идентификационный номер налогоплательщика – физического лица (ITIN); идентификационный номер налогоплательщика для детей, удочерение или усыновление которых оформляется в США (ATIN); идентификационный номер составителя налоговой декларации (PTIN)/ Social Security Number (SSN); Employer Identification Number (EIN); Taxpayer Identification Number of an individual (ITIN); Taxpayer Identification Number for children whose adoption is issued in the United States (ATIN); Preparer Tax Identification Number (PTIN).

8	Действующая доверенность, выданная Вами лицу, имеющему право на управление счетом/ Valid power of attorney issued by you to the person entitled to manage the account	<input type="checkbox"/> нет (не выдавалась)/ no (not issued) <input type="checkbox"/> да/ yes ⁵ (доверенность представлена в Общество/ power of attorney has been submitted to the Company)
Требования по представлению подтверждающих документов/ Requirements to submission of supporting documents		
9	Если Вы родились в США, то укажите, отказывались ли Вы от гражданства США или есть ли у Вас иные основания отсутствия гражданства США? If you were born in the United States, please indicate did you renunciate US citizenship or did you have other reasons for not having US citizenship? (Объяснения представляются в произвольной форме, написанные от руки, с проставлением даты и подписи)/ (Explanations shall be presented in arbitrary form, handwritten and signed indicating date)	<input type="checkbox"/> Не применимо (не рожден в США)/ not applicable (not born in the USA) <input type="checkbox"/> Не отказывался (гражданин США)/ didn't renunciate (US citizen) <input type="checkbox"/> Форма W-9 представлена/ W-9 Form submitted <input type="checkbox"/> Да, отказывался/ Yes, renunciated В Общество представлены документы, подтверждающие отказ:/ The following documents were submitted to the Company to certify the renunciation: <input type="checkbox"/> Копия свидетельства об утрате гражданства США ⁶ (по форме DS 4083 Бюро консульских дел Государственного департамента США), или/ A copy of US Citizenship Loss Certificate (in the form DS 4083 issued by the Bureau of Consular Affairs of the US State Department), or <input type="checkbox"/> Письменное объяснение причины отказа от гражданства США, или/ A written explanation of the reason for the renunciation of US citizenship, or <input type="checkbox"/> Письменное объяснение причины, неполучения гражданства США при рождении/ written explanation of the reason for non-receipt of US citizenship at birth.
Подтверждение достоверности указанных сведений/ Confirmation of the accuracy of the information given		
10	Настоящим заверяю и гарантирую, что представленная в Общество информация является актуальной и достоверной. В случае изменения представленных сведений обязуюсь незамедлительно, но не позднее 15 дней с даты изменений, сообщить об этом в Общество и представить подтверждающие документы. I hereby assure and guarantee that the information submitted to the Company is relevant and true. In the event of change in the information presented, I undertake to immediately, but not later than 15 days from the date of change occurrence, inform the Company about the same and submit supporting documents.	
11	Настоящим предоставляю Обществу с ограниченной ответственностью «Инвестиционная компания «Грандис Капитал» (Общество), расположенному по адресу: 115054, г. Москва, ул. Валовая, д. 35, в целях соблюдения требований законодательства (в том числе FATCA, CRS и проч.) свое согласие на обработку персональных данных, включающих в себя сведения и информацию о фамилии, имени, отчестве, дате и месте рождения, гражданстве, документе, удостоверяющем личность, идентификационном номере налогоплательщика, адресе места жительства (регистрации, пребывания), номере телефона, а также иные сведения, указанные в настоящем вопроснике, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств и передачу (распространение, предоставление, доступ) данных сведений иностранному налоговому органу, включая IRS (Налоговую Службу США) и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным органам РФ, а также свое согласие на передачу указанным лицам сведений об операциях, сделках, счетах. I hereby grant my consent to the "Grandis Capital Investment Company", Ltd. (the Company) located at: 115054, Moscow, Valovaya str., h. 35, in order to comply with the requirements of legislation (including FATCA, CRS and etc), to the processing of personal data, including data and information about the last name, first name, patronymic, date and place of birth, citizenship, identity document, taxpayer identification number, address of residence (registration, stay), telephone number, as well as other information specified in this questionnaire, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (update, change), extraction, use, depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data using or without the use of automation tools and transfer (distribution, provision, access) of this information to a foreign tax authority, including the IRS (US Tax Service) and (or) foreign tax agents, authorized bodies of the Russian Federation, as well as my consent to the transfer of information on transactions, deals, accounts to the said persons.	
12	Настоящим подтверждаю, что ознакомлен с понятием «Налогоплательщик США» ⁷ . I hereby confirm that I am familiar with the "US Taxpayer" concept.	
13	ФИО и подпись/ Full name and signature	
14	Дата/ Date	
15	ФИО, должность и подпись сотрудника Общества Full name, title and signature of the Company officer	

⁵ При наличии доверенности(-ей) на управление счетом каждое доверенное лицо должно заполнить данный Вопросник/ If there is a power of attorney (s) to manage the account, each trustee must complete this Questionnaire.

⁶ Свидетельство об утрате гражданства США (CLN) - форма Бюро консульских дел Государственного департамента США, составленная сотрудником консульской службы Соединенных Штатов, подтверждающая отказ от гражданства США/ The US Citizenship Loss Certificate (CLN) - a form issued by the Bureau of Consular Affairs of the US State Department,

prepared by the United States consular officer, confirming the renunciation of US citizenship. Данная форма утверждается Государственным Секретарем США на основании Закона об иммиграции и гражданстве США 1952 г. <http://www.state.gov/documents/organization/81609.pdf>/ This form is approved by the US Secretary of State based on the US Immigration and Citizenship Act 1952 <http://www.state.gov/documents/organization/81609.pdf>

⁷ Под понятием «Налогоплательщик США» понимается физическое лицо, которое является гражданином США или налоговым резидентом США/ The term "US Taxpayer" refers to a natural person who is a US citizen or a US tax resident. Если наличие статуса налогового резидента США вызывает у Вас сомнения, мы рекомендуем проконсультироваться с профессиональным налоговым консультантом/ If you are in doubt about the US tax resident status, we recommend consulting with a professional tax advisor.

По общему правилу, Вы можете быть признаны налоговым резидентом США, если:/ As a general rule, you can be recognized as a tax resident of the United States if:

- 1) Вы родились в США; ИЛИ/ You have been born in the USA; OR
- 2) Вы являетесь гражданином США или у Вас есть «Грин-карта» США; ИЛИ/ You are a US citizen or you have a US Green Card; OR
- 3) Вы отвечаете критерию существенного присутствия/ You meet the criterion of substantial presence. Чтобы отвечать этому критерию, Вы должны физически находиться в США по крайней мере:/ To meet this criterion, you must physically stay in the United States at least:
 - a. 31 день в течение текущего года, и/ 31 days during the current year, and
 - b. 183 дня в течение трехлетнего периода, который включает текущий год и два непосредственно предшествующих года, включая в расчет, что:/ 183 days within a three-year period including the current year and two directly preceding years, including:
 - i. Все дни, в течение которых Вы находились в США в течение текущего года; И/ All days during which you have been staying in the USA during the current year; AND
 - ii. 1/3 дней, в течение которых Вы находились в США в течение первого года, предшествующего текущему году; И/ 1/3 days during which you have been staying in the United States during the first year preceding the current year; AND
 - iii. 1/6 дней, в течение которых Вы находились в США в течение второго года, предшествующего текущему году/ 1/6 days during which you have been staying in the United States during the second year preceding the current year.